

Cijena je na godišnj Obavitelju Dalmatinskom i Svojoj Dalmatinskoj za Austro-Ugarsku kr. 10; samom Obavitelju Dalmatinskomu kr. 6, samoj Svojoj Dalmatinskoj kr. 6. Na polugodišnje i na tri mjeseca plaća se surazmjerno. Pojedini brojevi Obavitelja Dalmatinskoga stoje 10, a pojedini brojevi Svoje Dalmatinske ist. 10 para. Zastareni brojevi para 10.

Pitanja za predbrojbu, uz koja nema dotičnih svota, ne će se ni u kakav obzir uzeti; pitanja za vrstbe, uz koja nema prilične preplate, bit će ovracena. Preplate se šalju postanskim naputicima. Rukopisi se ne vraćaju. Neplaćena se pisma ne primaju.

Pisma i novece treba slati Uredn Dalmatinskog Objavitelja u Zadru.



Prezzo d'associazione per un'anno: Per l'Avvisatore Dalmato e la Rassegna Dalmata per la Monarchia A-U, cor. 10, per l'Avvisatore Dalmato soltanto cor. 6, per la Rassegna Dalmata soltanto cor. 6. Semestre e trimestre in proporzione. Un singolo numero dell'Avvisatore Dalmato costa cent. 10, un singolo numero della Rassegna Dalmata cent. 10. Numeri a retrati cent. 2.

Domande d'abbonamento senza il relativo importo non vengono prese in considerazione; domande per inserzioni non accompagnate da un'anticipazione corrispondente vengono restituite. Abbonamenti ed anticipazioni si spediscono mediante assegno postale. Manoscritti non si restituiscono. Lettere non affrancate si respingono.

Corrispondenze e denari sono da indirizzarsi all'Ufficio dell'Avvisatore Dalmato in Zara.

Objavitelj Dalmatinski. Avvisatore Dalmato.

(Shi bene su jedino vijesti sadržane u „Službenoj strani“ i u „Službenim spisima“).

(Sono ufficiali soltanto le pubblicazioni comprese nella „Parte ufficiale“ e negli „Atti ufficiali“).

IZLAZI SRIJEDOM I SUBOTOM

SI PUBBLICA AL MERCOLEDÌ ED AL SABBA TO

Telegrami Uredništva.

Telegraphen-Korrespondenz-Bureau.

Izveštaji austrijsko-ugarskog glavnog stana.

BEČ, 31. Službeno se objavljuje:

„31 augusta 1916.

Istočno bojište:

Na visovima istočno od *Herkules-Fürdő* rumunjski su napadi odbijeni. C. i k. čete što se bore u predjelu *Csikske planine*, smjestiše se u nove pozicije na visovima zapadno od *Csik-Szerede*.

Inače na ugarskoj fronti nije se stanje znatno promijenilo.

Na ruškoj fronti neprijatelj je na više mjesta razvio življe djelovanje artilerije.

Talijansko i jugo-istočno bojište:

Nije bilo osobitih događaja.

Zamjenik poglavice generalnog štaba
v. *Höfer* podmaršal.

Izveštaji njemačkog velikog glavnog stana.

BERLIN, 31. Wolff Bureau javlja:

Veliki glavni stan, 31 augusta.

Zapadno bojište:

S obe strane *Armentières* neprijateljska je djelatnost živahna. Neprijateljski su izvidnički odjelci odbijeni. S obe strane *Somme* jak boj vatrom. Jučer izgubismo opkop što je stršio prema neprijateljskoj poziciji južno od *Martinpuich*. U predjelu *Meuse* mirno.

Istočno bojište:

Na više mjesta duž cijele fronte živahni artiljerijski bojevi. U osvojenju *Kukula* zarobismo 200 Rusa i odbismo neprijateljske protuudarce.

Učinismo 4 ruske letjelice nesposobnim za boj.

Potpisan: General kvartirmajstor *Ludendorff*.

Rumunjski navještaj rata.

BEČ, 31. (Službeno). Kako je poznato, rumunjski je poslanik predao na ministarstvu izvanjskih posala, 27. augusta, uprav prije 9 sati, u večer naviještenje rata Austriji-Ugarskoj, u obliku note, potpisane od rumunjskoga ministra izvanjskih posala. Ovaj spis, koji, svojim napornim izvijanjem sa već istrošenim sofizmima i besramnim izvrtanjima i podvalama nastoji da tumači kako se prešlo sa dosadanjih savezničkih odnosa na ratno stanje, kaže: „Pošto je Italija navijestila rat, te se trojni savez raspustio, nestadoše i razlozi, koji bijahu naveli Rumunjsku da pristane uz taj politički sistem. Svoje neutralno držanje Rumunjska je zauzela jer se je uvjeravalo, da Monarhija, navijestivši rat Srbiji, nikako ne ide za tečenjem zemljišta. To se uvjeravanje nije ispunilo.“

Nota zatim prelazi na pitanje unutrašnje politike Austrije-Ugarske, te kaže, da se sa Rumunjima u Monarhiji postupa kao s nekim podređenim plemenom, i da ih tugji element ugnjetava, pa svršava: „Pod pritiskom nužde da brani interes svog plemena, Rumunjska je prinuđena da se pridruži onima, koji joj bolje mogu jamčiti da će ona provesti svoje nacionalno jedinstvo.“

Naša će javnost prosuditi kako treba književničke vježbe bukureštanskih izdajica, pa će priznati da je rumunjski navještaj rata nespretno plagijat talijanskoga, jer, što se tiče nevaljala osjećanja, Juda na jugo-istoku naliči onome na jugo-zapadu. Razumije se da mi nijesmo mogli odobriti što

Telegrammi della Redazione.

Telegraphen-Korrespondenz-Bureau.

I bollettini dello stato maggiore generale austro-ungarico.

VIENNA, 31. Si comunica ufficialmente:

„31 agosto 1916.

Teatro della guerra orientale:

Sulle alture, ad est di *Herkules Fürdő* gli attacchi rumeni furono ribattuti. Le i. e r. truppe combattenti nella zona delle montagne del *Csik* hanno occupato nuove posizioni sulle alture ad ovest di *Csik-Szerede*.

Del resto, sul fronte ungherese nessun essenziale mutamento della situazione.

Sul fronte russo l'avversario esplicò in numerosi punti un' aumentata attività d'artiglieria.

Teatro della guerra italiano e sud-orientale:

Nessun avvenimento particolare.

Il sostituto capo dello stato maggiore generale
von *Höfer* tenente maresciallo.

I bollettini del grande quartiere generale germanico.

BERLINO, 31. Il Wolff Bureau comunica:

Grande quartiere generale, 31 agosto.

Teatro della guerra occidentale.

Da ambo i lati di *Armentières* vivace attività del nemico. Riparti d'esplorazione nemici vennero respinti. Da ambo i lati della *Somme* forte combattimento a fuoco. Ieri a sud di *Martinpuich* andarono perduti fossati prominenti verso la posizione nemica. Nella regione della *Mosa* calma.

Teatro della guerra orientale:

In numerosi punti di tutto il fronte vivaci duelli di artiglieria. Nella presa d'assalto del *Kukul*, 200 Russi furono fatti prigionieri e respinte contropunte nemiche.

Quattro velivoli russi furono messi fuori di combattimento.

Firmato: Il primo quartiermastro generale *Ludendorff*.

La dichiarazione di guerra della Rumenia.

VIENNA, 31. (Ufficiale). Come è noto, l'invitato rumeno presentò al ministero degli esteri il giorno 27 agosto, un istante prima delle ore 9 di sera, la dichiarazione di guerra all'Austria-Ungheria, in forma di una nota, firmata dal ministro degli esteri rumeno. Questa scrittura, tergiversando con sofismi che mostrano la trama e con spudorate cavillazioni e calunnie, tenta faticosamente di stabilire una correlazione tra i rapporti di alleanza fin qui corsi e lo stato di guerra, e vorrebbe dimostrare che colla dichiarazione di guerra dell'Italia e lo scioglimento della triplice alleanza erano scomparse le ragioni che avevano determinato l'accessione della Rumenia a quella costellazione politica. In seguito all'assicurazione che la monarchia, dichiarando guerra alla Serbia, non tendeva per alcun modo a conquiste territoriali, la Rumenia assunse un contegno neutrale. Queste assicurazioni però non si sono adempite. La nota passa quindi a quistioni di politica interna dell'Austria-Ungheria, e dichiara che i Rumeni della monarchia vi sono trattati come una razza inferiore e schiacciati da un elemento straniero. La nota conchiude: Obbedendo alla necessità di proteggere i propri interessi di razza, la Rumenia si vede costretta di associarsi a coloro che sono meglio in grado di assicurarle il compimento della sua unità nazionale.

La nostra opinione pubblica saprà certo apprezzare giustamente le esercitazioni stilistiche dei traditori di Bucarest, e riconoscerà nella dichiarazione di guerra rumena un goffo plagio di quella dell'Italia. La miserabilità morale dei Giuda a sud-est e quella dei Giuda e sud-ovest si

je Rumunjska, mjesto da pomirljivim djelovanjem pomogne uspostavljenju pravednih i trajnih prilika na Balkanu, volila upotrijebiti balkanski rat da na shrvanoj Bugarskoj počini otimačinu.

Danas rumunjska vlada nastoji da, povodeći se za primjerom Italije, opravda što Rumunjska nije htjela, kad je rat buknuo, da ispuni svoje savezničke dužnosti, i to tim da je Monarhija tobože bila u opreci sa pomirljivim, konzervativnim značajem saveza. Što je pak Rumunjska svoj napad odgodila do ovoga, za nju tobože povoljnog časa, to bi ona htjela tim tumaćiti da je vjerovala našim obećanjima, po kojima mi nijesmo mislili na teritorijalna osvojanja, ali da se sada uvjerila o protivnom.

Otkud zna ministar izvanjskih posala Porumbaro, da smo se mi predomislili? Misli li, da prodiranje u neprijateljsku zemlju znači i prisvajanje? Nije li o tome čuo, da je zapremanje neprijateljskog teritorija, posljedica uspješnih vojničkih operacija? Pokušaj da sudi o unutrašnjim prilikama Monarhije, bezobraština je, kao što je laž tvrdnja o postupanju sa rumunjskim plemenom u Monarhiji. Neka brigu za obranu našega zemljišta prepusti mirne duše našim hrabrim vojskama, koje će znati da sa svom energijom pokazuju vrata i starim i novim nametnicima.

Tursko odlikovanje Nadvojvodi Franju Salvatoru.

BEČ, 31. Cesar je dopustio generalu konjice Nadvojvodi Franju Salvatoru da primi udijeljene mu otmanske srebrne i zlatne ratne kolajne reda za zasluge „Nihan-i-Imtiaz“.

Prekinuti diplomatski odnosi između Bugarske i Rumunjske.

BERLIN, 1. Wolff-Bureau javlja: Ovdješnje bugarsko poslanništvo dobilo je iz Sofije vijest, da je rumunjski poslanik sinoć zatražio pasoš, te da su tim sinoć u 6 i po s. prekinuti sa rumunjske strane diplomatski odnosi između Bugarske i Rumunjske.

Ratno stanje između Turske i Rumunjske.

CARIGRAD, 1. Agencija Milli javlja, 31 augusta: Uslijed prekinutog spoja s Rumunjskom, objavljeno je rumunjskom poslovogji u Carigradu, da se turska vlada, na isti način kao i njezini saveznici, od jučera, 30 augusta, 8 sati u večer, smatra s Rumunjskom kao u ratnom stanju.

Umro poglavica bugarskog glavnog štaba.

SOFIJA, 1. Poglavica glavnog štaba general Jostoff umro je od upale zadnivenoga crijeva.

Ruske mine između Alandskog otočja i Švedske.

STOKHOLM, 1. Kako se službeno javlja, naredila je ruska vlada, da se polože podmorski lagumi kod Alandskog otočja do švedske teritorijalne granice, između 59° i 40' i 59° i 52' sjeverne širine.

Manifestacija povjerenja grčkom kralju i vladi.

ATINA, 31. Agencija Havas. U manifestaciji za Kralja i Vladu, u kojoj je učestvovalo 20.000 osoba, Gunaris je napadao politiku Venizelosa, koji da je kriv sadašnjim prilikama Grčke, pa je rekao da s obzirom na garancije što su se dobile, nema opasnosti za narod i za integritet domovine.

U grčkom štabu.

BERN, 31. „Temps“ javlja iz Atine. Još tri druga se pukovnika generalnog štaba zahvališe; ne zna se dali su im molbe za otpust primljene.

Talijanska eskadra u Himari.

LONDON, 31. „Times“ javljaju iz Atine: Stigla je talijanska eskadra u Himaru južno od Valone, da zapremi to mjesto.

Za pribjeglice iz Erdelja.

BUDIMPEŠTA, 31. Ugarska opća kreditna banka prinijela je 100.000 kruna za narod što je pribjegao iz Erdelja.

equivalgono. Noi, naturalmente, non potevamo approvare che nella guerra balcanica la Rumenia, anzichè promuovere mediante un azione equiparativa il ripristinamento nei Balcani di condizioni eque, che ne assicurino la durata, abbia preferito di esercitare estorsioni sulla Bulgaria abbattuta.

Il diniego della Rumenia allo scoppio del conflitto, di adempiere i propri doveri di alleata, tenta il governo rumeno, sul modello dell'Italia, di giustificare con ciò che il procedere della nostra Monarchia sarebbe stato in contraddizione col carattere pacifico e conservatore dell'alleanza. L'aver protratto la sua aggressione fino a questo momento, che a lei parve favorevole, la Rumenia vorrebbe spiegare col fatto che essa credette alle nostre assicurazioni di non meditare alcuna conquista territoriale; ma che essa ora era altrimenti edotta.

D'onde sà il ministro degli esteri Porumbaro che noi abbiamo cambiato idea? Crede egli che l'avanzare in un paese nemico involva l'intenzione della sua annessione? Non ha egli mai udito che l'occupazione di un territorio nemico è il naturale risultato di operazioni militari coronate di successo? Il tentativo d'impancarsi a giudice delle condizioni interne della monarchia è tanto sfrontato quanto è menzognera l'asserzione intorno al trattamento della nazione rumena nella Monarchia. La cura della difesa del nostro territorio egli può tranquillamente lasciarla alle nostre valorose truppe, che sapranno energicamente mostrare ai nuovi come ai vecchi intrusi la via dell'uscita.

Onorificenza ottomana all'Arciduca Francesco Salvatore.

VIENNA, 31. L'Imperatore concesse al generale di cavalleria arciduca Francesco Salvatore di accettare le medaglie ottomane di guerra dell'ordine del merito di argento e di oro „Nihan-i-Imtiaz“ conferitegli dal Sultano.

La rottura dei rapporti diplomatici fra Rumenia e Bulgaria.

BERLINO, 1. Il Wolff-Bureau comunica: Questa legazione bulgara ricevete da Sofia la notizia, che l'invio rumeno chiese ieri sera i passaporti, e che così da ieri, alle ore 6 1/2 di sera, furono da parte rumena rotti i rapporti diplomatici fra la Bulgaria e la Rumenia.

Stato di guerra fra la Turchia e la Rumenia.

COSTANTINOPOLI, 1. L'Agencija Milli annuncia in data 31 agosto. In seguito all'interruzione delle congiunzioni con la Rumenia, venne notificato all'incaricato d'affari rumeno a Costantinopoli che il governo ottomano, del pari che i suoi alleati, da ieri 30 agosto, ore 8 di sera, considera di trovarsi colla Rumenia in stato di guerra.

La morte del capo dello stato maggiore bulgaro.

SOFIA, 1. Il capo dello stato maggiore generale Jostoff è morto in seguito ad infiammazione dell'intestino cieco.

Campo minato russo tra le isole Aland e la Svezia.

STOCCOLMA, 1. Come si comunica ufficialmente, il governo russo ha ordinato che venga collocato un campo minato nel mare presso le isole di Aland sino al confine territoriale svedese, fra 59°, 40' e 59°, 52' di latitudine settentrionale.

Dimostrazione di fiducia al re di Grecia ed al governo.

ATENE, 31. (Havas). In una dimostrazione di fiducia fatta al re ed al governo, alla quale presero parte 20.000 persone, Gunaris attaccò la politica di Venizelos, che accusò di avere la colpa dell'attuale situazione della Grecia; disse che per la popolazione e per l'integrità della patria, di fronte alle garanzie date, non ci sono pericoli di sorta.

Nello stato maggiore greco.

BERNA, 31. Il „Temps“ ha da Atene: Tre altri colonnelli dello stato maggiore hanno preso congedo. Ignorasi se le domande di dimissione verranno accolte.

La squadra italiana a Chimara.

LONDRA, 31. Il „Times“ ha da Atene. A Chimara, a sud di Valona, è giunta la squadra italiana per occupare quella località.

Per i profughi dalla Transilvania.

BUDAPEST, 31. La banca di credito generale ungherese ha elargito per i profughi della Transilvania 100.000 corone.